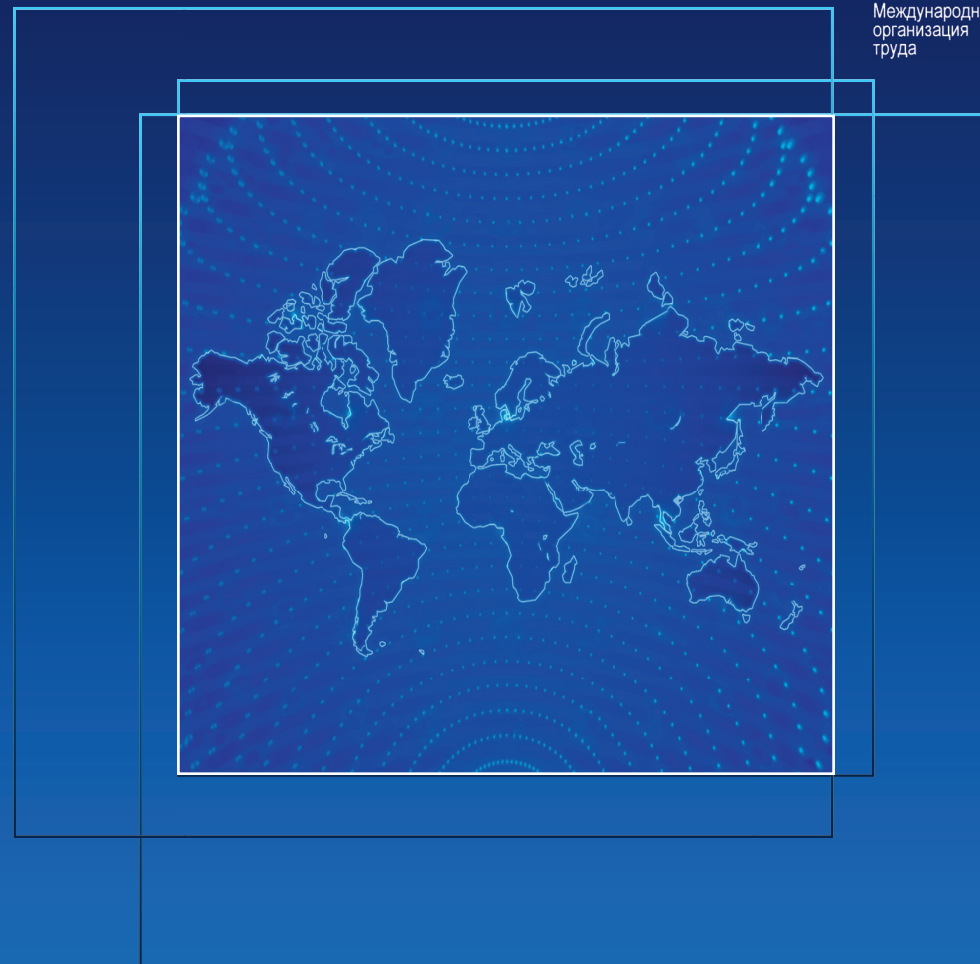




Международная
организация
труда



Правовая защита
Международной организации труда
в ее государствах-членах

Краткое руководство

Office of the Legal Adviser
International Labour Office
4, route des Morillons
CH-1211 Geneva 22
Switzerland
Email: jur@ilo.org

ISBN 978-92-2-425310-2



9 789224 253102

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

Правовая защита
Международной организации труда
в ее государствах-членах

Краткое руководство

Международное бюро труда
Женева, 2011 г.

Copyright © Международная организация труда, 2011 год
Первое издание, 2011 год

Публикации Международного бюро труда охраняются авторским правом в соответствии с Протоколом 2 Всемирной конвенции об авторском праве. Тем не менее, краткие выдержки из них могут воспроизводиться без получения разрешения при условии указания источника. Для получения прав на воспроизведение или перевод следует обращаться по адресу: Publications Branch (Rights and Permissions), International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland. Международное бюро труда приветствует подобные заявки.

Библиотеки, учреждения и другие пользователи, зарегистрированные в качестве организаций, обладающих правами воспроизведения, могут печатать копии в соответствии с лицензиями, выданными им с этой целью. Посетите сайт www.iflro.org, на котором можно найти организацию, обладающую правами воспроизведения в вашей стране.

ISBN 978-92-2-425310-2 (print)
ISBN 978-92-2-425311-9 (web pdf)

Названия, соответствующие принятой в Организации Объединенных Наций практике, и изложение материала в настоящей публикации не являются выражением какого-либо мнения Международного бюро труда ни о правовом статусе любой страны, района или территории, или их властей, ни о делимитации их границ.

Ответственность за выраженные в подписанных статьях, исследованиях и прочих произведениях мнения лежит исключительно на их авторах, и факт публикации не означает, что Международное бюро труда поддерживает излагаемые в них мнения.

Упоминание названий фирм и коммерческих изделий и процессов не означает их одобрения Международным бюро труда, как и отсутствие упоминания конкретной фирмы, коммерческого изделия или процесса не свидетельствует об их неодобрении.

Издания Международного бюро труда имеются в продаже в крупных магазинах или местных бюро МБТ во многих странах; их можно также получить непосредственно в Международном бюро труда; просьба обращаться по адресу: Publications du BIT, Bureau international du Travail, CH-1211 Genève 22, Suisse. Каталоги или списки новых публикаций можно бесплатно получить по указанному выше адресу либо по электронной почте pubvente@ilo.org.

Посетите наш Интернет-сайт: www.ilo.org/publns.

Набрано и отпечатано Международным бюро труда, Женева, Швейцария

Содержание

	<i>Стр.</i>
Краткое руководство	1
Введение.....	1
Устав МОТ: Основа правовой защиты МОТ	1
МОТ как специализированное учреждение Организации Объединенных Наций в соответствии с Конвенцией 1947 года о специализированных учреждениях.....	2
Ситуация в государствах-членах.....	3
Вопросы и ответы	5
1. Что такое привилегии и иммунитеты?.....	5
2. Каковы различные виды привилегий и иммунитетов?.....	5
3. Почему МОТ необходимо пользоваться привилегиями и иммунитетами в своих государствах-членах?.....	6
4. Почему всеобщие и постоянные основные принципы имеют важное значение для деятельности МОТ в ее государствах-членах?	7
5. Правда ли, что иммунитет позволяет МОТ уклоняться от ответственности?	7
6. Почему МОТ освобождена от уплаты некоторых налогов?	8
7. Придают ли привилегии и иммунитеты деятельности МОТ более защищенный характер?	8
8. Почему представители, присутствующие на заседаниях МОТ, обладают привилегиями и иммунитетами?.....	9
9. Наша страна уже присоединилась к Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций (Конвенция 1946 года). Почему на МОТ необходимо распространить отдельную Конвенцию 1947 года?	9
10. Наша страна уже присоединилась к Конвенции 1947 года и приняла некоторые из приложений к ней. Почему мы должны применять отдельное Приложение в дополнение к Конвенции 1947 года?.....	9
11. Каков статус граждан принимающего государства, нанимаемых на местах, с точки зрения положений Конвенции 1947 года?	10
	///

Правовая защита Международной организации труда в ее государствах-членах

12. Как решается вопрос относительно фактов злоупотреблений должностными лицами своими привилегиями и иммунитетами?	10
13. Существуют ли другие возможности предоставления привилегий и иммунитетов МОТ вне рамок Конвенции 1947 года и ее Приложения I?	11
14. Осуществляет ли МОТ контроль за предоставлением ее государствами-членами привилегий и иммунитетов и других видов защиты Организации?	11
Документальное приложение	13
Устав Международной организации труда, статьи 39 и 40	13
Резолюция о привилегиях и иммунитетах Международной организации труда	14
Текст Конвенции 1947 года о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений (заверенный перевод ООН)	16
Стандартные статьи Конвенции 1947 года о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений	16
Приложение к Конвенции, касающееся Международной организации труда	31
Резолюция о временном механизме действия привилегий и иммунитетов Международной организации труда	32
Приложение, содержащее типовые образцы актов	33
Типовой образец акта о присоединении к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и ее приложениям	33
Типовой образец акта о последующем извещении в отношении применения Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и приложений к ней к еще одному или нескольким специализированным учреждениям	35

Правовая защита Международной организации труда в ее государствах-членах

Краткое руководство

Введение

Международная организация труда, как и другие международные организации, нуждается в основных принципах правовой защиты для достижения своих целей, где бы она ни осуществляла свою деятельность. В соответствии с этими основными принципами, МОТ признается в качестве юридического лица, обладающего *правом совершать юридические действия* в своих государствах-членах, такие как исполнение договоров, приобретение собственности и реализация своих законных прав. Кроме того, Организации необходимы *привилегии и иммунитеты*, которые действуют в рамках внутренней правовой системы в качестве совокупности специальных прав, льгот и изъятий. Цель привилегий и иммунитетов носит функциональный характер: они обеспечивают Организации независимость и возможность оказывать услуги и содействовать осуществлению эффективных мероприятий и установлению стабильных отношений со своими государствами-членами.

Настоящее руководство предназначено для оказания помощи государствам-членам в более глубоком понимании основных принципов правовой защиты, применяемых к МОТ, а также средств обеспечения привилегий и иммунитетов МОТ на их территории.

Устав МОТ: Основа правовой защиты МОТ

Государства-члены выражают согласие признать правовой статус и привилегии и иммунитеты МОТ, когда они принимают обязательства, возникающие в связи с членством в Организации в соответствии с *Уставом Международной организации труда*. Уставом МОТ признается, что МОТ имеет «все права юридического лица», в частности, право заключать договоры, приобретать движимое и недвижимое имущество и распоряжаться им и возбуждать судебные дела (*статья 39*). В нем также предусматривается, что МОТ «... пользуется на территории каждого из своих членов такими привилегиями

и иммунитетами, которые необходимы для осуществления ее целей», и что «... эти привилегии и иммунитеты определяются в отдельном соглашении, которое подготавливается Организацией для принятия государствами-членами» (*статья 40*). Эти тексты воспроизводятся в Документальном приложении к настоящему руководству.

МОТ как специализированное учреждение Организации Объединенных Наций в соответствии с Конвенцией 1947 года о специализированных учреждениях

Как специализированное учреждение Организации Объединенных Наций МОТ может с пользой для себя применять положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений (Конвенция 1947 года). Конвенция 1947 года, которая была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 21 ноября 1947 года, содержит всеобъемлющий свод стандартных положений, применимых ко всем специализированным учреждениям, и 18 приложений, каждое из которых относится к определенному специализированному учреждению. Приложение I касается МОТ. Поэтому для любого государства-члена весьма важно не только присоединиться к Конвенции, но и непосредственно принять на себя обязательства в отношении применения Приложения I, касающегося МОТ. Когда государство-член, которое уже присоединилось к Конвенции, решает принять Приложение I, это государство впоследствии направляет Организации Объединенных Наций письменное извещение о принятии на себя обязательства применять положения Конвенции в отношении МОТ (*см. разделы 41 и 43 Конвенции*). Примеры типовых образцов актов о присоединении и письменных извещений приводятся в Приложении, содержащем таковые образцы.

Международная конференция труда призвала государства-членов выполнять свои обязательства, вытекающие из их членства в Организации, путем присоединения к Конвенции 1947 года и принятия ее Приложения I, касающегося МОТ (*см. раздел выше: Устав МОТ: Основа правовой защиты МОТ*). В резолюции, принятой в июле 1948 года на ее 31-й сессии, Международная конференция труда одобрила статьи и Приложение I к Конвенции 1947 года и предложила государствам-членам присоединиться к Конвенции и применять ее положения в отношении МОТ. В другой резолюции Конференции 1948 года государствам-членам предлагалось до своего официального присоединения незамедлительно и в максимально возможной мере предоставить МОТ преимущества и льготы, возникающие в связи с привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в Конвенции, с учетом изменений, содержащихся в Приложении I. Указанные две резолюции Конференции приводятся в Документальном приложении к настоящей публикации.

Ситуация в государствах-членах

К моменту издания настоящей публикации более 100 государств-членов МОТ присоединились к Конвенции 1947 года о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и приняли Приложение I, касающееся МОТ, в то время как 70 государствам-членам еще предстоит это сделать.

Вопросы и ответы

1. Что такое привилегии и иммунитеты?

Привилегии и иммунитеты представляют собой совокупность специальных прав, льгот и изъятий, которые вытекают из международных договоров и других источников международного права. Они применяются в различных формах в отношении международных организаций, дипломатов, консулов и посольств иностранных государств и других субъектов права. Международные организации признаются *юридическими лицами*, что позволяет им совершать правовые действия, такие как заключение договоров, приобретение движимого и недвижимого имущества и распоряжение им и возбуждение уголовных дел. Для обеспечения независимости в своих действиях, *привилегии и иммунитеты* применяются непосредственно в отношении Организации как юридического лица и в отношении ее должностных лиц, а также, в известной мере, в отношении представителей своих членов на заседаниях Организации. Некоторые привилегии и иммунитеты также применяются в отношении отдельных лиц; в том, что касается МОТ, речь идет о членах и заместителях членов Административного совета Международного бюро труда, представляющих группы работодателей и работников, а также об экспертах, работающих в комитетах или выполняющих поручения МОТ (*Приложение I к Конвенции 1947 года в Документальном приложении к настоящему руководству*). Привилегии и иммунитеты предоставляются должностным лицам Организации и другим лицам, сотрудничающим с ней в интересах МОТ, а не для своей личной выгоды.

2. Каковы различные виды привилегий и иммунитетов?

В Конвенции 1947 года о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и в Приложении I сформулированы минимальные привилегии и иммунитеты, которые должны применяться в отношении МОТ в рамках правовой системы каждого государства. Основные категории привилегий и иммунитетов перечислены ниже и более подробно рассматриваются в следующих вопросах и ответах:

- Иммунитет для Организации от любой формы судебного вмешательства, а также иммунитет для ее должностных лиц при исполнении ими своих служебных обязанностей, с предоставлением более широкого иммунитета высшим должностным лицам (разделы 4, 19, 21 и п. 2 Приложения I).

- Неприкосновенность помещений, движимого и недвижимого имущества, активов и архивов МОТ (разделы 5 и 6 Конвенции) и ее систем связи, на которые распространяются особые благоприятные условия (разделы 11 и 12).
- Отсутствие ограничений с точки зрения контроля, правил или моратория финансового характера в отношении наличия фондов и осуществления трансфертов этих фондов (разделы 7 и 8).
- Освобождение для Организации от уплаты прямых налогов и, в отдельных случаях, от других налогов и запретов и ограничений на импорт и экспорт, освобождение для штатных сотрудников от обложения налогами их окладов и право штатных сотрудников на беспошлинный импорт по прибытии на место службы (разделы 9, 10 и 19).
- Специальные соглашения в отношении въезда и выезда, с освобождением от ограничений по иммиграции (пп. с) и е) раздела 19), и признание пропусков ООН, выдаваемых должностным лицам МБТ, и удостоверений МБТ, выдаваемых экспертам и другим лицам, действующим от имени МОТ (разделы 26-30).
- Представителям государств-членов, участвующим в заседаниях, созываемых МОТ, предоставляются некоторые привилегии и иммунитеты, аналогичные тем, которые предусмотрены для дипломатов (разделы 13-17 Конвенции), равно как и членам и заместителям членов Административного совета МБТ от групп работодателей и работников и замещающим их лицам (п. 1 Приложения I).

3. Почему МОТ необходимо пользоваться привилегиями и иммунитетами в своих государствах-членах?

Привилегии и иммунитеты обеспечивают независимость функционирования МОТ и облегчают возможность эффективного и результативного выполнения своего мандата в своих государствах-членах. В большинстве случаев отсутствие признания привилегий и иммунитетов может повлечь за собой задержки и иные препятствия, затрудняющие оказание своевременных и эффективных услуг и ограничивающие свободу передвижения и безопасность, что необходимо для действенного выполнения МОТ своего мандата. Трудности могут также возникнуть в случае, если существуют различия в уровнях привилегий и иммунитетов, предоставляемых МОТ в разных государствах-членах, или там, где МОТ работает в одном государстве-члене совместно с другими учреждениями ООН, в отношении должностных лиц которых применяется иной режим обращения по тому же месту службы.

4. Почему всеобщие и постоянные основные принципы имеют важное значение для деятельности МОТ в ее государствах-членах?

В случае если государство-член не является стороной Конвенции 1947 года и не применяет положений Приложения I, касающегося МОТ, виды правовой защиты, предусмотренные этим договором, должны рассматриваться в ходе переговоров до того, как МОТ приступит к своей деятельности в данной стране. Это может привести к задержкам с началом и ходом осуществления проектов в этой стране, поскольку применение видов защиты, предоставляемых Конвенцией и Приложением I, является предметом отдельных договоренностей по каждому новому проекту или направлению оперативной деятельности. Напротив, если применяются всеобщие и постоянные основные принципы, отпадает необходимость каждый раз рассматривать те или иные вопросы и более эффективно можно применять механизм осуществления проектов.

5. Правда ли, что иммунитет позволяет МОТ уклоняться от ответственности?

Нет, неправда. Хотя Организация и пользуется иммунитетом от любой формы судебного вмешательства, а ее должностные лица обладают иммунитетом при исполнении ими своих служебных обязанностей, этот судебно-процессуальный иммунитет препятствует тому, чтобы МОТ отвлекала свои ресурсы на внутренние процессуальные действия в различных судебных инстанциях своих государств-членов. В то же время МОТ имеет право и обязана отказаться от иммунитета, предоставленного любому должностному лицу в тех случаях, если, по ее мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и если отказ от иммунитета может быть произведен без ущерба для интересов Организации (см. раздел 22). Кроме того, в Конвенции 1947 года конкретно указывается, что каждое специализированное учреждение должно предусмотреть соответствующие способы разрешения споров, независимо от того, касаются ли они контрактов или других аналогичных вопросов или споров, затрагивающих должностных лиц Организации (см. раздел 31). МОТ добилась этого, застраховав себя от деликатной и иной ответственности и предусмотрев арбитражные процедуры и другие средства разрешения споров. Такие действия со стороны Организации способствуют уравновешенности принципов судебно-процессуального иммунитета, предоставляемого Организацией, за счет обеспечения альтернативных средств разрешения споров. В соответствии с Конвенцией, Организация в целом должна также поддерживать сотрудничество с соответствующими органами власти, содействуя тем самым надлежащему отправлению правосудия и предупреждению каких-либо злоупотреблений в связи с привилегиями и иммунитетами, предоставленными ее должностным лицам (см. раздел 23).

6. Почему МОТ освобождена от уплаты некоторых налогов?

Организация освобождается от уплаты прямых налогов и, в отдельных случаях, других налогов и таможенных сборов, а также от запретов и ограничений на импорт и экспорт, а ее штатные сотрудники освобождаются от обложения налогами их окладов и от импортных пошлин при переезде на новое место службы (см. разделы 9, 10 и 19 Конвенции). В противном случае, сбор налогов и пошлин, взимаемых и уплачиваемых Организацией за счет взносов государств в ее бюджет, фактически, означал бы, что одни государства-члены осуществляют косвенные платежи другим государствам; тем самым потребовалось бы осуществлять перераспределение взносов других государств-членов. Таким образом, освобождение от уплаты налогов, предусмотренное в Конвенции 1947 года, гарантирует использование взносов государств-членов в интересах всех государств-членов, где бы ни осуществляла свою деятельность МОТ. Кроме того, освобождение от уплаты налогов, закрепленное Конвенцией, позволяет МОТ направлять свои бюджетные ресурсы на деятельность в области сотрудничества, а не расходовать их на налоги и различного рода сборы.

7. Придают ли привилегии и иммунитеты деятельности МОТ более защищенный характер?

Согласно Конвенции 1947 года, помещения, имущество, активы и архивы Организации являются неприкосновенными, то есть они не подлежат обыску или какой-либо другой форме вмешательства со стороны властных структур (см. разделы 5 и 6 Конвенции). Аналогичным образом, системы связи Организации защищены как конфиденциальные, а ее корреспонденция пользуется теми же привилегиями и иммунитетами, что и дипломатическая корреспонденция (см. разделы 11 и 12).

Признание привилегий и иммунитетов в отношении МОТ национальной правовой системой является одним из важных аспектов гарантирования ее физической безопасности, а отсутствие такового повышает риск незащищенности для МОТ, ее деятельности, а также для должностных лиц, делегатов и экспертов Организации. Это в первую очередь относится к случаям, когда должностным лицам не предоставляется иммунитет по национальному законодательству или когда отсутствует безусловное признание неприкосновенности помещений МОТ. В ситуациях такого рода, когда повышается риск для деятельности МОТ, сокращается число сотрудников МОТ, проявляющих готовность работать в данной стране, и затрудняется процесс реализации целей Организации посредством своей деятельности.

8. Почему представители, присутствующие на заседаниях МОТ, обладают привилегиями и иммунитетами?

Привилегии и иммунитеты, предоставляемые представителям членов Организации на заседаниях МОТ, позволяют ей созывать представителей своих государств-членов организованным порядком и на всеобъемлющей основе и дают возможность этим представителям свободно участвовать в работе Организации в интересах всех ее членов. Конвенция 1947 года предусматривает, что представителям государств-членов, присутствующим на заседаниях МОТ, предоставляются некоторые привилегии и иммунитеты, включая иммунитет от ареста или задержания за действия, совершенные ими при исполнении служебных обязанностей, от любых видов судебного преследования, а также неприкосновенность всех бумаг и документов и различные изъятия, связанные с въездом и выездом, и другие возможности (см. разделы 13-16 Конвенции). Эти положения также распространяются на членов и заместителей членов Административного совета МБТ от групп работодателей и работников и на замещающих их лиц (Приложение I к Конвенции).

9. Наша страна уже присоединилась к Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций (Конвенция 1946 года). Почему на МОТ необходимо распространить отдельную Конвенцию 1947 года?

Конвенция 1946 года содержит положения, аналогичные статьям Конвенции 1947 года («стандартные статьи»), которые распространяются на Организацию Объединенных Наций, но не на МОТ и другие специализированные учреждения. Государства-члены, которые уже присоединились к Конвенции 1946 года, должны быть знакомы со сферой охвата правовых основ, которые МОТ стремится применять к ней. Поэтому присоединение к Конвенции 1947 года должно создавать меньше правовых барьеров для государства-члена, которое уже присоединилось к Конвенции 1946 года, поскольку оно стремится, в соответствии с Конвенцией 1947 года, распространить на МОТ защиту, эквивалентную той, которую это государство-член распространило на ООН согласно Конвенции 1946 года.

10. Наша страна уже присоединилась к Конвенции 1947 года и приняла некоторые из приложений к ней. Почему мы должны применять отдельное Приложение в дополнение к Конвенции 1947 года?

Всего в Конвенцию 1947 года включено 18 приложений, касающихся различных специализированных учреждений. Государствам-членам надлежит

указать, какие приложения они намерены применять. Для распространения сферы охвата Конвенции 1947 года на МОТ им необходимо в прямой форме сообщить о своем намерении применять Приложение I. Недостаточно просто распространить ее на другие учреждения; Конвенция не применяется таким образом, поскольку каждое специализированное учреждение имеет свой собственный мандат, свою структуру и особые методы работы, которые рассматриваются в отдельных приложениях. Однако там, где Конвенция 1947 года уже стала применяться в рамках национальной правовой системы в отношении любого другого специализированного учреждения ООН, распространение ее сферы охвата на МОТ не должно представлять собой сколько-нибудь значительное дополнительное препятствие практического порядка.

11. Каков статус граждан принимающего государства, нанимаемых на местах, с точки зрения положений Конвенции 1947 года?

Если иное не предусмотрено в Конвенции, должностные лица, работающие в местах службы в странах, гражданами которых они являются, обладают привилегиями и иммунитетами на равных условиях с должностными лицами МБТ, не являющимися гражданами государства места службы. Это обеспечивает равенство обращения с должностными лицами, независимо от места их службы. При этом они не оказываются в невыгодном положении и не подвергаются дискриминационному обращению лишь по той причине, что они исполняют свои служебные обязанности в государстве-члене, гражданами которого они являются. С точки зрения текущей деятельности, право МБТ направлять своих сотрудников для работы в любое место, даже в места службы в странах, гражданами которых они являются, обеспечивает независимость осуществления функций МОТ. Что касается государственных повинностей, в Конвенции предусмотрены специальные положения, касающиеся должностных лиц специализированных учреждений, в отношении государств, гражданами которых они состоят (см. раздел 20). Что касается представителей государств-членов, положения относительно привилегий и иммунитетов (см. вопрос 8 выше) не применяются в отношении государства, гражданином которого это лицо состоит или представителем которого оно является или являлось (см. раздел 17 Конвенции).

12. Как решается вопрос относительно фактов злоупотреблений должностными лицами своими привилегиями и иммунитетами?

Гарантии недопущения злоупотреблений закреплены в Конвенции 1947 года и в Приложении I к ней, касающемся МОТ, которые, в частности,

предусматривают, что различные виды защиты, предоставляемые представителям государств-членов, должностным лицам и экспертам МБТ, обеспечиваются в интересах Организации, а не в целях их личной выгоды. Что касается должностных лиц и экспертов МБТ, указывается, что Организация не только имеет право, но и обязана отказать в иммунитете любому должностному лицу или эксперту в том случае, если, по ее мнению, иммунитет препятствовал бы отправлению правосудия и если отказ от него не причиняет ущерба интересам Организации. Другие гарантии изложены в вопросе 5 выше.

13. Существуют ли другие возможности предоставления привилегий и иммунитетов МОТ вне рамок Конвенции 1947 года и ее Приложения I?

Да, привилегии и иммунитеты могут также предоставляться МОТ посредством заключения двухсторонних соглашений с государствами-членами. Это могут быть специальные соглашения в отношении конкретных проектов и видов деятельности или постоянные соглашения, касающиеся технического сотрудничества или создания отделений Организации в государстве-члене. В то время как специальные соглашения действуют до тех пор, пока осуществляется проект или вид деятельности, и требуют времени для их заключения, постоянные двухсторонние соглашения могут заключаться на более длительную перспективу, что тем самым содействует укреплению сотрудничества между МОТ и соответствующим государством. Однако для всех видов деятельности и взаимоотношений между государствами-членами и МОТ акт о предоставлении привилегий и иммунитетов в силу присоединения к Конвенции 1947 года и применения ее Приложения I гарантирует распространение минимальных правовых основ на все виды деятельности и взаимоотношения МОТ в данной стране и указанный акт остается в силе без каких-либо временных ограничений (см. раздел 39 Конвенции).

14. Осуществляет ли МОТ контроль за предоставлением ее государствами-членами привилегий и иммунитетов и других видов правовой защиты Организации?

В 1948 году Международная конференция труда предложила государствам-членам МОТ присоединиться к Конвенции и применять в отношении МОТ ее положения посредством Приложения I, касающегося МОТ (текст резолюции воспроизведен в Документальном приложении к настоящему руководству). Административный совет Международного бюро труда недавно рассмотрел вопрос о привилегиях и иммунитетах – в 2008 году и повторно в 2009 году. В контексте технического сотрудничества Административный совет подтвердил необходимость независимого признания привилегий и иммунитетов

Правовая защита Международной организации труда в ее государствах-членах

МОТ, в первую очередь в сфере деятельности в рамках системы ООН. Несмотря на тесное деловое сотрудничество с ПРООН, МОТ, как правило, автоматически не пользуется аналогичным статусом в той или иной стране, хотя часто предполагается обратное. Скорее, МОТ нуждается в независимом применении положений Конвенции 1947 года и ее Приложения I к своей деятельности. Поэтому Административный совет обратился к государствам-членам, которые еще не сделали этого, с призывом присоединиться к Конвенции 1947 года и применять ее Приложение I, касающееся МОТ.

Документальное приложение

Устав Международной организации труда, статьи 39 и 40

Статья 39

Международная организация труда должна иметь все права юридического лица, и в частности:

- a) право заключать договоры;
- b) право приобретать и располагать движимым и недвижимым имуществом;
- c) право возбуждать судебные дела.

Статья 40

1. Международная организация труда пользуется на территории каждого из своих членов привилегиями и иммунитетом, необходимыми для осуществления ее целей.

2. Делегаты Конференции, члены Административного совета, Генеральный директор и чиновники Бюро также пользуются такими привилегиями и иммунитетом, которые необходимы для независимого выполнения их функций, связанных с Организацией.

3. Эти привилегии и иммунитет будут определены в отдельном соглашении, которое будет подготовлено Организацией для принятия государствами-членами.

Резолюция о привилегиях и иммунитетах Международной организации труда

Принята 10 июля 1948 года Международной конференцией труда
на ее 31-й сессии

Принимая во внимание, что Уставом Международной организации труда с поправками, содержащимися в Акте о поправках 1946 года, предусматривается, что Международная организация труда пользуется на территории каждого из своих государств-членов такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для исполнения ее мандата, и что делегаты Конференции, члены Административного совета, а также генеральный директор и официальные лица МБТ также пользуются такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для независимого выполнения ими своих функций в связи с деятельностью Организации;

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла 13 февраля 1946 года резолюцию, предусматривающую установление, поскольку это представляется возможным, единообразия в привилегиях и иммунитетах, которыми пользуются Организация Объединенных Наций и различные специализированные учреждения;

принимая во внимание, что консультации, по вопросу о проведении в жизнь вышеуказанной резолюции, уже состоялись между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, включая Международную организацию труда;

принимая во внимание, что резолюцией, принятой 21 ноября 1947 года, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций утвердила Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, которая направляется специализированным учреждениям для принятия, а также каждому члену Организации Объединенных Наций и всем другим государствам-членам одного или нескольких специализированных учреждений для присоединения к ней;

принимая во внимание, что Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, утвержденная Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, включает стандартные статьи, применяемые ко всем специализированным учреждениям, и предлагаемые приложения, касающиеся каждого из специализированных учреждений;

принимая во внимание, что настоящая Конвенция начинает применяться к тому или иному специализированному учреждению лишь после утверждения этим учреждением окончательного текста касающегося его приложения и направления его генеральному секретарю Организации Объединенных Наций;

принимая во внимание, что настоящая Конвенция ни в коей мере не ограничивает и не ущемляет привилегий и иммунитетов, которые уже предусмотрены или могут впоследствии быть предоставлены любым государством-членом любому специализированному учреждению по причине расположения на территории этого государства его штаб-квартиры или региональных бюро:

Генеральная конференция Международной организации труда, желая определить привилегии и иммунитеты Международной организации труда в рамках пункта 3 статьи 40 Устава Организации,

принимает от имени Международной организации труда стандартные статьи Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений с учетом пересмотренного приложения, касающегося Международной организации труда, воспроизведенного в приложении к настоящей резолюции;

порукает генеральному директору Международного бюро труда направить генеральному секретарю Организации Объединенных Наций текст указанного приложения и информировать его о том, что Международная организация труда принимает стандартные статьи с изменениями, изложенными в указанном приложении, и обязуется проводить в жизнь положения, указанные в разделе 37 стандартных статей в соответствии со сферой их применения;

предлагает государствам-членам Международной организации труда присоединиться к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и взять на себя обязательство принимать меры к тому, чтобы применять ее положения в отношении Международной организации труда;

порукает генеральному директору направить текст Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, включая приложение, касающееся Международной организации труда, тем государствам-членам Международной организации труда, которые не являются членами Организации Объединенных Наций, и предложить им присоединиться к ней согласно условиям, предусмотренным разделом 42 Конвенции.

Текст Конвенции 1947 года о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений (заверенный перевод ООН)

Стандартные статьи Конвенции 1947 года о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений

Принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла 13 февраля 1946 года резолюцию, предусматривающую установление, поскольку это представляется возможным, единообразия в привилегиях и иммунитетах, которыми пользуются Организация Объединенных Наций и различные специализированные учреждения;

принимая во внимание, что консультации между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями уже состоялись по вопросу о проведении в жизнь вышеуказанной резолюции;

Генеральная Ассамблея, резолюцией 179 (II), принятой 21 ноября 1947 года, утвердила нижеследующую Конвенцию, которая предлагается специализированным учреждениям для принятия и всем членам Организации Объединенных Наций и всем другим государствам – членам одного или нескольких специализированных учреждений для присоединения к ней.

Статья I

ОПРЕДЕЛЕНИЯ И СФЕРА ДЕЙСТВИЯ

Раздел 1

В настоящей Конвенции:

- i) Выражение «стандартные статьи» относится к положениям статей II-IX.
- ii) Выражение «специализированные учреждения» применяется к:
 - a) Международной организации труда;
 - b) Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;
 - c) Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций;*
 - d) Международной организации гражданской авиации;

* (Прим. ред.). Сегодняшнее название – Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

- e) Международному валютному фонду;
 - f) Международному банку реконструкции и развития;
 - g) Всемирной организации здравоохранения;
 - h) Всемирному почтовому союзу;
 - i) Международному союзу электросвязи; и
 - j) всем другим учреждениям, поставленным в связь с Организацией Объединенных Наций в соответствии со статьями 57 и 63 Устава.
- iii) Термин «конвенция» в применении к любому специализированному учреждению означает стандартные статьи, измененные в соответствии с окончательным (или пересмотренным) текстом приложения, представленного данным учреждениям согласно разделам 36 и 38.
 - iv) В статье III выражение «имущество и активы» включает также имущество и фонды, управляемые специализированными учреждениями при выполнении ими предусмотренных в их уставах функций.
 - v) В статьях V и VII выражение «представители членов» включает представителей, заместителей, советников, технических экспертов и секретарей делегаций.
 - vi) В разделах 13, 14, 15 и 25 выражение «заседания, созываемые специализированными учреждениями» означает заседания: 1) их общих собраний и исполнительных органов (независимо от наименования); 2) комиссий, предусмотренных в их уставах; 3) созванных ими конференций; и 4) всяких комитетов этих органов.
 - vii) Термин «главный администратор» означает главное административное лицо данного специализированного учреждения, независимо от того, именуется ли оно «генеральным директором» или как-либо иначе.

Раздел 2

Каждое государство, присоединившееся к настоящей Конвенции в отношении какого-либо специализированного учреждения, к которому настоящая Конвенция уже применяется согласно разделу 37, предоставляет этому учреждению, или в связи с этим учреждением, привилегии и иммунитеты, изложенные в стандартных статьях, на предусмотренных в них условиях, подлежащих изменению, содержащимся в положениях окончательного (или пересмотренного) приложения, относящегося к этому учреждению и представленного в соответствии с разделами 36 и 38.

Статья II

ПРАВОВОЙ СТАТУС

Раздел 3

Специализированные учреждения имеют статус юридического лица. Они обладают правоспособностью а) заключать контракты, б) приобретать недвижимое и движимое имущество и располагать таковыми, и с) возбуждать судебные преследования.

Статья III

ИМУЩЕСТВО, ФОНДЫ И АКТИВЫ

Раздел 4

Специализированные учреждения, с имуществом и активами, где бы и в чем бы распоряжении они ни находились, пользуются иммунитетом от любой формы судебного вмешательства, кроме случаев, когда они определенно отказываются от иммунитета в каком-либо отдельном случае. Однако, предполагается, что никакой отказ от иммунитета не распространяется на меры исполнения судебных решений.

Раздел 5

Помещения специализированных учреждений неприкосновенны. Имущество и активы специализированных учреждений, где бы и в чем бы распоряжении они ни находились, не подлежат обыску, реквизиции, конфискации, экспроприации или какой-либо другой форме вмешательства как путем исполнительных, административных и судебных действий, так и путем законодательных действий.

Раздел 6

Архивы специализированных учреждений и вообще все документы, принадлежащие им или хранимые ими, неприкосновенны, где бы они ни находились.

Раздел 7

Не будучи ограничены финансовым контролем, правилами или мораторием какого бы то ни было рода,

- а) специализированные учреждения могут располагать фондами, золотом или валютой любого рода и производить операции в любой валюте;

- b) специализированные учреждения могут свободно переводить свои фонды, золото или валюту из одной страны в другую, или в пределах любой страны и обращать любую валюту, находящуюся в их распоряжении, в любую другую валюту.

Раздел 8

В пользовании своими правами согласно предшествующему разделу 7, каждое специализированное учреждение должно считаться с представлениями со стороны правительства любого присоединившегося к настоящей Конвенции государства, поскольку оно признает, что такие представления могут быть удовлетворены без ущерба для интересов данного учреждения.

Раздел 9

Специализированные учреждения, их активы, доходы и другая собственность:

- a) освобождаются от всех прямых налогов; однако, предполагается, что специализированные учреждения не будут требовать освобождения от обложения налогами, являющимися фактически лишь оплатой коммунального обслуживания;
- b) освобождаются от таможенных сборов, импортных и экспортных запретов и ограничений при ввозе или вывозе специализированными учреждениями предметов для служебного пользования. Однако, предполагается, что предметы, ввозимые согласно таким изъятиям, не будут продаваться в стране, в которую они ввезены, иначе как на условиях, выработанных с правительством этой страны;
- c) освобождаются от таможенных сборов и импортных и экспортных запретов и ограничений при ввозе и вывозе собственных изданий.

Раздел 10

Хотя специализированные учреждения, как общее правило, не будут требовать освобождения от акцизных сборов и налогов, включаемых в покупную цену при продаже движимого и недвижимого имущества, тем не менее, в случаях, когда специализированные учреждения покупают для официальных целей значительное количество имущества, обложенного или подлежащего обложению такими налогами и пошлинами, присоединившиеся к настоящей Конвенции государства будут принимать, когда это возможно, соответствующие административные меры к освобождению от уплаты пошлин или налогов или к возвращению уже уплаченной суммы.

Статья IV

СРЕДСТВА СВЯЗИ

Раздел 11

Для своей официальной связи каждое специализированное учреждение пользуется на территории каждого присоединившегося к Конвенции государства не менее благоприятными условиями, чем те, которые правительство этого государства представляет любому другому правительству, включая дипломатические представительства последнего, в отношении приоритета, тарифов и ставок на почтовые отправления, каблогаммы, телеграммы, радиогаммы, телефото, телефон и другие средства связи, а также в отношении установленных типографских цен для информации, передаваемой печати и радио.

Раздел 12

Официальная корреспонденция и другие официальные сообщения специализированных учреждений не подлежат цензуре.

Специализированные учреждения имеют право пользоваться шифром и получать и отправлять корреспонденцию посредством курьеров или вализы, к которым применяются те же иммунитеты и привилегии, что и к дипломатическим курьерам и вализам.

Ничто в настоящем разделе не должно истолковываться как положение, исключающее принятие надлежащих мер предосторожности, которые будут определены соглашениями между присоединившимися к Конвенции государствами и специализированными учреждениями.

Статья V

ПРЕДСТАВИТЕЛИ ЧЛЕНОВ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Раздел 13

Представители членов специализированных учреждений в созываемых последними заседаниях, при исполнении ими своих обязанностей и при поездках к месту заседаний и обратно, пользуются следующими привилегиями и иммунитетами:

- a) иммунитетом от личного ареста или задержания и от наложения ареста на личный багаж, а также всякого рода судебно-процессуальным иммунитетом в отношении всего сказанного, написанного или совершенного ими в качестве должностных лиц;
- b) неприкосновенностью всех бумаг и документов;

- c) правом пользоваться шифром и получать бумаги или корреспонденцию посредством курьеров или вализы;
- d) изъятием их самих и их жен из ограничений по иммиграции, регистрации иностранцев и государственной служебной повинности в стране, в которой они временно пребывают или через которую они проезжают при исполнении своих обязанностей;
- e) теми же льготами в отношении валютных ограничений и ограничений обмена денег, какие предоставляются представителям иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках;
- f) теми же иммунитетами и льготами в отношении их личного багажа, какие предоставляются дипломатическим представителям соответствующего ранга.

Раздел 14

Для обеспечения полной свободы слова и полной независимости при исполнении ими своих обязанностей, представителям членов специализированных учреждений, участвующим в созываемых последними заседаниях, продолжает предоставляться судебный иммунитет в отношении всего сказанного или написанного ими, а также в отношении всех действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей, даже и после того, как означенные лица перестают исполнять эти обязанности.

Раздел 15

Когда обложение какой-либо формой налогов зависит от проживания в данной стране, периоды, в течение которых представители членов специализированных учреждений, участвующие в созываемых этими учреждениями заседаниях, находятся в пределах государства-члена для исполнения своих обязанностей, не рассматриваются как периоды проживания в этой стране.

Раздел 16

Привилегии и иммунитеты предоставляются представителям членов специализированных учреждений не для личной выгоды отдельных лиц, а для того, чтобы обеспечить независимое выполнение ими своих функций, связанных с работой специализированных учреждений. Поэтому, государство, состоящее членом специализированного учреждения, не только имеет право, но и обязано отказываться от иммунитета своих представителей в каждом случае, когда, по его мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и когда отказ от него не причиняет ущерба той цели, ради которой иммунитет был предоставлен.

Раздел 17

Положения разделов 13, 14 и 15 не применяются в отношении властей государства, гражданином которого данное лицо состоит или представителем которого оно является или являлось.

Статья VI

ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

Раздел 18

Каждое специализированное учреждение определит категории должностных лиц, по отношению к которым должны применяться положения настоящей статьи и статьи VIII. Оно представляет эту информацию правительствам всех государств, присоединившихся к настоящей Конвенции в качестве членов этого учреждения, и Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций. Фамилии должностных лиц, включенных в эти категории, периодически доводятся до сведения вышеуказанных правительств.

Раздел 19

Должностные лица специализированных учреждений:

- a) не подлежат судебной ответственности за сказанное или написанное ими и за все действия, совершенные ими в качестве должностных лиц;
- b) пользуются теми же изъятиями из обложения налогами окладов и вознаграждения, уплачиваемых им специализированными учреждениями, и на таких же условиях, какими пользуются должностные лица Организации Объединенных Наций;
- c) освобождаются, вместе с женами и родственниками, находящимися на их иждивении, от ограничений по иммиграции и от регистрации иностранцев;
- d) пользуются теми же привилегиями в отношении обмена валюты, которые предоставляются должностным лицам соответствующего ранга, входящим в состав дипломатических миссий;
- e) пользуются, вместе со своими женами и родственниками, находящимися на их иждивении, такими же льготами по репатриации, какими пользуются должностные лица соответствующего ранга, входящие в состав дипломатических миссий, во время международных кризисов;
- f) имеют право ввезти беспошлинно свою мебель и имущество при первоначальном вступлении в должность в соответствующей стране.

Раздел 20

Должностные лица специализированных учреждений освобождаются от государственных повинностей при условии, что в отношении государств, гражданами которых они состоят, такими изъятиями пользуются лишь должностные лица специализированных учреждений, фамилии которых, ввиду их обязанностей, включены в списки, составленные главными администраторами соответствующих специализированных учреждений и утвержденные соответствующими правительствами.

В случае призыва других должностных лиц специализированных учреждений для выполнения государственных повинностей, соответствующее правительство, по просьбе о том соответствующего специализированного учреждения, предоставляет в отношении призыва этих должностных лиц такую временную отсрочку, какая окажется необходимой для избежания перерыва в продолжении основной работы учреждения.

Раздел 21

Кроме иммунитетов и привилегий, указанных в разделах 19 и 20, главный администратор и должностные лица, исполняющие его обязанности в его отсутствие, пользуются в отношении себя, своих жен и несовершеннолетних детей привилегиями и иммунитетами, изъятиями и льготами, предоставляемыми, согласно международному праву, дипломатическим представителям.

Раздел 22

Привилегии и иммунитеты предоставляются должностным лицам лишь в интересах специализированных учреждений, а не для их личной выгоды. Каждое специализированное учреждение имеет право и обязано отказаться от иммунитета, предоставленного любому должностному лицу, в тех случаях, когда, по его мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и когда отказ от иммунитета может быть произведен без ущерба для интересов специализированного учреждения.

Раздел 23

Каждое специализированное учреждение постоянно сотрудничает с соответствующими властями государств-членов в целях облегчения надлежащего отправления правосудия, обеспечения выполнения предписаний полиции и предупреждения каких-либо злоупотреблений в связи с привилегиями, иммунитетами и льготами, упомянутыми в настоящей статье.

Статья VII

ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ ПРИВИЛЕГИЯМИ

Раздел 24

Если какое-либо присоединившееся к настоящей Конвенции государство находит, что имело место злоупотребление какой-либо привилегией или иммунитетом, предусматриваемыми настоящей Конвенцией, между данным государством и соответствующим специализированным учреждением проводятся консультации для того, чтобы установить, имело ли место такое злоупотребление, и чтобы попытаться найти методы для предупреждения повторения таких злоупотреблений. Если результаты таких консультаций оказываются неудовлетворительными для данного государства и соответствующего специализированного учреждения, вопрос о том, произошло ли злоупотребление привилегиями или иммунитетами, передается Международному Суду согласно разделу 32. Если Международный Суд находит, что такое злоупотребление имело место, присоединившееся к Конвенции государство, заявившее об указанном злоупотреблении, имеет право, по извещении соответствующего специализированного учреждения, не предоставлять этому специализированному учреждению привилегий или иммунитетов, явившихся предметом злоупотребления.

Раздел 25

1. Представители членов специализированных учреждений в заседаниях, созываемых специализированными учреждениями, при исполнении своих обязанностей и во время поездок к месту заседаний и возвращения в свои страны, а также должностные лица, предусмотренные в разделе 18, не высылаются по требованию территориальных властей стран, в которых они выполняют свои обязанности, по причине какой-либо деятельности, проводимой ими при выполнении своих служебных обязанностей. Однако, в случае злоупотребления со стороны таких лиц привилегиями в связи с проживанием в данной стране, путем действий в этой стране, не входящих в их служебные обязанности, правительство может потребовать выезда этих лиц из своей страны при условии, что:

2. i) представители членов специализированных учреждений или лица, пользующиеся, согласно разделу 21, дипломатическим иммунитетом, высылаются за пределы данной страны лишь согласно дипломатической процедуре, применяющейся к дипломатическим представителям, аккредитованным в данной стране;

ii) приказ о высылке должностных лиц, к которым положения раздела 21 не применяются, отдается только по утверждению такового министром иностранных дел данной страны, и это утверждение осуществляется лишь по консультации с главным администратором соответствующего специализированного

учреждения, и что по возбуждении дела о высылке какого-либо должностного лица, главный администратор специализированного учреждения имеет право выступать в качестве представителя этого лица.

Статья VIII

ПРОПУСКА

Раздел 26

Должностным лицам специализированных учреждений предоставляется право пользоваться пропусками Организации Объединенных Наций в соответствии с административными соглашениями, которые будут заключены между Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций и уполномоченными на то властями специализированных учреждений, которым может быть передоверено право выдачи пропусков. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций извещает все присоединившиеся к Конвенции государства о каждом заключенном с этой целью соглашении.

Раздел 27

Присоединившиеся к настоящей Конвенции государства признают и принимают пропуски Организации Объединенных Наций, выдаваемые должностным лицам специализированных учреждений, как законные документы для совершения поездок по их территориям.

Раздел 28

Заявления о выдаче виз, где таковые требуются, от должностных лиц специализированных учреждений, имеющих пропуски Организации Объединенных Наций, рассматриваются в спешном порядке, когда эти заявления сопровождаются удостоверениями в том, что эти лица следуют по делам специализированных учреждений. Кроме того, таким лицам предоставляются льготы для быстрого передвижения.

Раздел 29

Такие же льготы, как и льготы, предусмотренные в разделе 28, предоставляются экспертам и другим лицам, не имеющим пропусков Организации Объединенных Наций, но снабженным удостоверениями в том, что они следуют по делам специализированных учреждений.

Раздел 30

Главные администраторы, помощники главных администраторов, начальники департаментов и другие должностные лица ранга не ниже начальника

департамента специализированных учреждений, едущие с пропусками Организации Объединенных Наций по делам специализированных учреждений, пользуются теми же льготами при совершении поездок, какие предоставляются дипломатическим представителям соответствующего ранга.

Статья IX

РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

Раздел 31

Каждое специализированное учреждение устанавливает положения для соответствующих способов разрешения:

- a) споров, возникающих в связи с контрактами, или других споров частного характера, в которых специализированное учреждение является стороной;
- b) споров, затрагивающих какое-либо должностное лицо специализированных учреждений, которое, в силу своего официального положения, пользуется иммунитетом, если не было отказа от этого иммунитета в соответствии с положениями раздела 22.

Раздел 32

Все разногласия, возникающие из толкования или применения настоящей Конвенции, передаются Международному Суду, за исключением случаев, когда стороны соглашаются разрешать разногласия иным путем. В случае возникновения разногласия между каким-либо специализированным учреждением, с одной стороны, и государством-членом, с другой, запрашивается консультативное заключение по любому связанному с данным разногласием юридическому вопросу, согласно статье 96 Устава и статье 65 Статута Суда и соответствующим положениям соглашений, заключенных между Организацией Объединенных Наций и соответствующими специализированными учреждениями. Заключение Суда признается сторонами решающим.

Статья X

ПРИЛОЖЕНИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ К ОТДЕЛЬНЫМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМ УЧРЕЖДЕНИЯМ

Раздел 33

В отношении каждого специализированного учреждения стандартные статьи подлежат применению с теми изменениями, которые указаны в окончательном (или пересмотренном) тексте относящегося к этому учреждению приложения к настоящей Конвенции, как предусмотрено в разделах 36 и 38.

Раздел 34

В отношении любого специализированного учреждения, положения Конвенции должны толковаться в свете тех функций, которые возложены на это учреждение его учредительным актом.

Раздел 35

Проекты Приложений I-IX рекомендуются для указанных в них специализированных учреждений. В том случае, когда какое-либо специализированное учреждение не указано в разделе 1, Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций направляет этому учреждению проект приложения, рекомендованный Экономическим и Социальным Советом.

Раздел 36

Окончательным текстом каждого приложения является тот, который утвержден данным специализированным учреждением в соответствии с процедурой, установленной его уставом. Копия приложения, утвержденного каждым специализированным учреждением, передается данным учреждением Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и после этого заменяет собою проект, указанный в разделе 35.

Раздел 37

Применение настоящей Конвенции к каждому специализированному учреждению начинается, когда последнее передает Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций окончательный текст соответствующего приложения и извещает его о том, что оно принимает стандартные статьи с изменениями, указанными в приложении, и обязуется проводить в жизнь положения разделов 8, 18, 22, 23, 24, 31, 32, 42 и 45 (с теми изменениями раздела 32, которые могут быть сочтены необходимыми для согласования окончательного текста приложения с учредительным актом данного учреждения) и все положения того приложения, которое налагает обязательства на данное учреждение. Генеральный Секретарь пересылает всем членам Организации Объединенных Наций и другим государствам, являющимся членами специализированных учреждений, заверенные копии всех приложений, переданных ему согласно настоящему разделу, и пересмотренных приложений, переданных согласно разделу 38.

Раздел 38

Если какое-либо специализированное учреждение, после передачи окончательного приложения согласно разделу 36, утверждает какие-либо поправки к этому приложению в соответствии с процедурой, установленной его уставом, пересмотренное приложение передается этим учреждением Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

Раздел 39

Положения настоящей Конвенции никоим образом не ограничивают и не нарушают привилегий и иммунитетов, которые предоставлены или могут быть позднее предоставлены каким-либо государством какому-либо специализированному учреждению, ввиду нахождения в пределах территории этого государства главного управления или регионального отделения этого учреждения. Предполагается, что настоящая Конвенция не препятствует заключению между государством, присоединившимся к Конвенции, и специализированным учреждением дополнительных соглашений, регулирующих положения настоящей Конвенции, расширяющих или ограничивающих предоставляемые ею иммунитеты и привилегии.

Раздел 40

Предполагается, что стандартные статьи с изменениями, содержащимися в окончательном тексте приложения, переданного специализированным учреждением Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций согласно разделу 36 (или любым пересмотренным приложением, переданным согласно разделу 38), будут согласованы с положениями действующего в это время учредительного акта данного учреждения и что в случае необходимости внесения какой-либо поправки к этому акту в целях указанного согласования учредительного акта такая поправка будет внесена, в соответствии с порядком, установленным уставом данного учреждения, до передачи окончательного текста (или пересмотренного) приложения.

Сама Конвенция применяется так, чтобы не аннулировать и не умалять каких-либо положений учредительных актов специализированных учреждений или каких-либо других прав и обязательств, которые данное специализированное учреждение может иметь, приобрести или принять на себя.

Статья XI

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Раздел 41

Присоединение к настоящей Конвенции членом Организации Объединенных Наций и (при условии соблюдения положений раздела 42) государств, состоящих членами специализированных учреждений, производится посредством сдачи на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций акта о присоединении, вступающего в силу в день сдачи его на хранение.

Раздел 42

Каждое заинтересованное специализированное учреждение сообщает текст настоящей Конвенции вместе с соответствующими приложениями тем

из ее членов, которые не являются членами Организации Объединенных Наций, и приглашает их присоединиться к Конвенции в качестве членов этого учреждения путем сдачи на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций или главному администратору специализированного учреждения акта о присоединении к настоящей Конвенции в качестве члена указанного учреждения.

Раздел 43

Каждое государство, присоединившееся к настоящей Конвенции, указывает в своем акте о присоединении то специализированное учреждение или учреждения, в отношении которых оно обязуется применять положения настоящей Конвенции. Каждое государство, присоединившееся к настоящей Конвенции, может, впоследствии, по представлении письменного извещения Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, обязаться применять положения настоящей Конвенции к еще одному или нескольким специализированным учреждениям. Указанное письменное извещение вступает в силу в день его получения Генеральным Секретарем.

Раздел 44

Настоящая Конвенция вступает в силу в отношении каждого отдельного государства, присоединившегося к настоящей Конвенции в качестве члена какого-либо специализированного учреждения, когда она делается применимой к этому учреждению в соответствии с разделом 37 и когда указанное государство приняло на себя обязательство применять положения Конвенции к данному учреждению в соответствии с разделом 43.

Раздел 45

Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций извещает всех членов Организации Объединенных Наций, а также всех членов специализированных учреждений и главных администраторов специализированных учреждений о сдаче на хранение каждого акта о присоединении, полученного согласно разделу 41, и последующих извещений, полученных на основании раздела 43. Главный администратор специализированного учреждения извещает Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций и членов соответствующего учреждения о получении на хранение каждого акта о присоединении, сданного ему на хранение согласно разделу 42.

Раздел 46

Предполагается, что, когда акт о присоединении или последующее извещение сдаются на хранение от имени какого-либо государства, это государство будет в состоянии, согласно его собственным законам, выполнять условия настоящей Конвенции с изменениями, предусмотренными в окончательном

тексте тех или других приложений, касающихся учреждений, упомянутых в этих актах о присоединении или в извещениях.

Раздел 47

1. При условии соблюдения положений пунктов 2 и 3 настоящего раздела, каждое присоединившееся к Конвенции государство обязуется применять настоящую Конвенцию в отношении каждого специализированного учреждения, предусмотренного в его акте о присоединении или в последующем извещении, до тех пор, пока не вступят в силу по отношению к указанному учреждению пересмотренная Конвенция или приложение и пока указанное государство не примет этой пересмотренной Конвенции или приложения. Пересмотренные приложения принимаются государством путем направляемого Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций извещения, вступающего в силу в день получения последнего Генеральным Секретарем.

2. Однако, каждое присоединившееся к Конвенции государство, которое не состоит или перестало состоять членом какого-либо специализированного учреждения, может передать Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и главному администратору соответствующего учреждения письменное извещение о его намерении лишить данное специализированное учреждение преимуществ, проистекающих из настоящей Конвенции, в определенный срок, но не ранее как через три месяца со дня получения этого извещения.

3. Каждое государство, присоединившееся к настоящей Конвенции, может не предоставлять преимуществ, проистекающих из настоящей Конвенции, специализированным учреждениям, утрачивающим связь с Организацией Объединенных Наций.

4. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все присоединившиеся к Конвенции государства, состоящие членами Организации, о всех извещениях, переданных ему согласно положениям предшествующего пункта.

Раздел 48

По требованию одной трети присоединившихся к настоящей Конвенции государств Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций созывает конференцию для пересмотра настоящей Конвенции.

Раздел 49

Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций рассылает копии настоящей Конвенции всем специализированным учреждениям и правительствам всех государств – членом Организации Объединенных Наций.

Приложение к Конвенции, касающееся Международной организации труда

В отношении Международной организации труда стандартные статьи применяются с учетом нижеследующих положений:

1. Положения статьи V (за исключением пункта с) раздела 13) и пунктов 1 и 2 i) раздела 25 статьи VII распространяются на членов и заместителей членов Административного совета Международного бюро труда, являющихся представителями работодателей и работников, и на замещающих их лиц, за исключением случаев, когда любой отказ от иммунитета в отношении любых таких лиц, с соответствии с разделом 16, осуществляется Административным советом.

2. Привилегии, иммунитеты, изъятия и льготы, предусмотренные разделом 21 стандартных статей, предоставляются также заместителям генерального директора Международного бюро труда и помощникам генерального директора Международного бюро труда.

3. i) Эксперты (кроме должностных лиц, к которым применимы положения статьи VI), работающие в комитетах или выполняющие поручения Организации, пользуются нижеследующими привилегиями и иммунитетами, в той мере, в которой это необходимо для эффективного исполнения ими своих обязанностей, причем они пользуются ими также во время поездок в связи с работой в указанных комитетах или с поручениями:

- a) иммунитетом от личного задержания и от наложения ареста на их личный багаж;
- b) судебно-процессуальным иммунитетом любого рода в отношении всего сказанного или написанного ими и совершенного ими при исполнении служебных обязанностей, причем этот иммунитет продолжается и после того, как означенные лица прекратят работу в комитетах Организации или выполнение поручений Организации;
- c) теми же льготами в отношении валютных ограничений и ограничений обмена денег и в отношении их личного багажа, какие предоставляются должным лицам иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках;
- d) неприкосновенностью принадлежащих им бумаг и документов, касающихся выполняемой ими работы для Организации.
 - ii) В отношении подпункта d) пункта 3 i) применяется принцип, изложенный в последнем предложении раздела 12 стандартных статей.
 - iii) Привилегии и иммунитеты предоставляются экспертам в интересах Организации, а не для их личной выгоды. Организация имеет право и обязана отказать в иммунитете любому эксперту в каждом случае, когда, по ее мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и когда отказ от него не причиняет ущерба интересам Организации.

Резолюция о временном механизме действия привилегий и иммунитетов Международной организации труда

Принята 10 июля 1948 года Международной конференцией труда на ее 31-й сессии

Принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций признала необходимость того, чтобы специализированные учреждения в кратчайшие сроки могли пользоваться привилегиями и иммунитетами, играющими важную роль в эффективном выполнении ими своих соответствующих функций, и указала на то, что непременно произойдет длительная отсрочка, прежде чем Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений будет применяться различными учреждениями;

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея, тем самым, рекомендовала, чтобы государства-члены Организации Объединенных Наций до своего официального присоединения к общей Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, включая ее приложения, касающиеся каждой конкретной организации, должны незамедлительно и в максимально возможной мере предоставляли специализированным учреждениям или в связи с их работой привилегии и иммунитеты, предусмотренные в указанной общей Конвенции и в ее приложениях, при понимании того, что специализированные учреждения могут предпринять любые необходимые дополнительные меры в интересах тех своих членов, которые не являются государствами-членами Организации Объединенных Наций:

Генеральная конференция Международной организации труда

рекомендует, чтобы государства-члены Международной организации труда независимо от того, являются ли они членами Организации Объединенных Наций, до своего официального присоединения к общей Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений с изменениями, предусмотренными в Приложении I, касающемся Международной организации труда, незамедлительно предоставили Международной организации труда или в связи с ее деятельностью привилегии и иммунитеты, предусмотренные в упомянутой общей Конвенции с изменениями, включенными в Приложение I, касающееся Международной организации труда.

Приложение, содержащее типовые образцы актов

Типовой образец акта о присоединении к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и ее приложениям

(Акт должен быть подписан главой государства, главой правительства или министром иностранных дел и передан в Отдел договоров Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам – <http://treaties.un.org>)

[НАЗВАНИЕ ГОСУДАРСТВА]

ПРИСОЕДИНЕНИЕ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений была утверждена Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 21 ноября 1947 года,

С УЧЕТОМ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО, я, [Ф.И.О. и должность главы государства, главы правительства или министра иностранных дел], заявляю о том, что [название государства], рассмотрев упомянутую выше Конвенцию, присоединяется к ней и обязуется добросовестно выполнять содержащиеся в ней обязательства в отношении следующего специализированного учреждения [следующих специализированных учреждений]: [просьба отобрать соответствующие названия специализированных учреждений из нижеследующего перечня]

✓ Международная организация труда (МОТ) – Приложение I к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений

[Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) – второй пересмотренный текст Приложения II к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международная организация гражданской авиации (ИКАО) – Приложение III к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) – Приложение IV к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

Правовая защита Международной организации труда в ее государствах-членах

[Международный валютный фонд (МВФ) – Приложение V к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международный банк реконструкции и развития (МБРР) – Приложение VI к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) – третий пересмотренный текст Приложения VII к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Всемирный почтовый союз (ВПС) – Приложение VIII к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международный союз электросвязи (МСЭ) – Приложение IX к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международная организация по делам беженцев (распущена) – Приложение X к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Всемирная метеорологическая организация (ВМО) – Приложение XI к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международная морская организация (ИМО) – второй пересмотренный текст Приложения XII к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международная финансовая корпорация (МФК) – Приложение XIII к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международная ассоциация развития (МАР) – Приложение XIV к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) – Приложение XV к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) – Приложение XVI к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) – Приложение XVII к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Всемирная туристская организация (ЮНВТО) – Приложение XVIII к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО, я подписал (а) настоящий акт о присоединении в [место] сего ... дня ... месяца ... года [дата].

[Подпись]

Типовой образец акта о последующем извещении в отношении применения Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и приложений к ней к еще одному или нескольким специализированным учреждениям

(Акт должен быть подписан главой государства, главой правительства или министром иностранных дел и передан в Отдел договоров Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам – <http://treaties.un.org>)

**[НАЗВАНИЕ ГОСУДАРСТВА]
ПОСЛЕДУЮЩЕЕ ИЗВЕЩЕНИЕ**

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что [НАЗВАНИЕ ГОСУДАРСТВА] является стороной Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, утвержденной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 21 ноября 1947 года,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что [НАЗВАНИЕ ГОСУДАРСТВА] желает взять на себя обязательство применять положения настоящей Конвенции к еще одному или нескольким специализированным учреждениям, как это предусмотрено разделом 43 Конвенции,

С УЧЕТОМ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО, я, [Ф.И.О. и должность главы государства, главы правительства или министра иностранных дел], заявляю о том, что [название государства] в качестве стороны вышеупомянутой Конвенции обязуется добросовестно выполнять содержащиеся в Конвенции положения в отношении следующего специализированного учреждения [следующих специализированных учреждений]: [просьба отобрать соответствующие названия специализированных учреждений из нижеследующего перечня]

✓ Международная организация труда (МОТ) – Приложение I к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений

[Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) – второй пересмотренный текст Приложения II к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международная организация гражданской авиации (ИКАО) – Приложение III к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) – Приложение IV к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

Правовая защита Международной организации труда в ее государствах-членах

[Международный валютный фонд (МВФ) – Приложение V к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международный банк реконструкции и развития (МБРР) – Приложение VI к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) – третий пересмотренный текст Приложения VII к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Всемирный почтовый союз (ВПС) – Приложение VIII к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международный союз электросвязи (МСЭ) – Приложение IX к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международная организация по делам беженцев (распущена) – Приложение X к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Всемирная метеорологическая организация (ВМО) – Приложение XI к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международная морская организация (ИМО) – второй пересмотренный текст Приложения XII к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международная финансовая корпорация (МФК) – Приложение XIII к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международная ассоциация развития (МАР) – Приложение XIV к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) – Приложение XV к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) – Приложение XVI к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) – Приложение XVII к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

[Всемирная туристская организация (ЮНВТО) – Приложение XVIII к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений]

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО, я подписал (а) настоящий акт в [место] сего ... дня ... месяца ... года [дата].

[Подпись]